

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 82 (2016)
Heft: [6]

Rubrik: Kid's corner

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

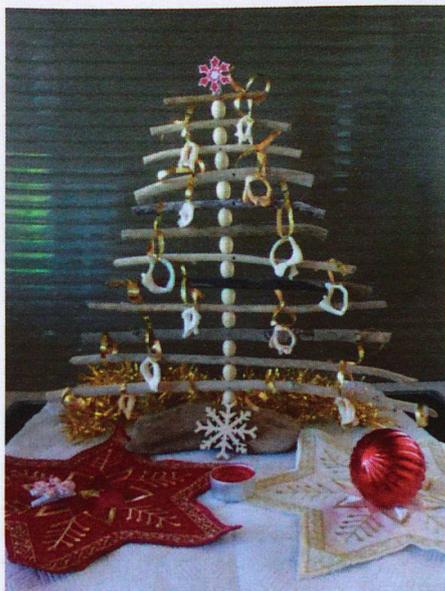
Kids' Corner

Create your own Beach-themed Christmas tree



Hey Kids – ask your Mum or Dad to help you create your own Christmas tree. You will need to collect at least 12 pieces of driftwood from the beach – ideally of similar thickness and various lengths, though these can be cut shorter if needed. Also find one piece of wider and flatter driftwood for your base as well as several shells with holes in them which look like a ring. Go to your local emporium and buy at least 12 beads of any colour (I chose a neutral colour) and find a long knitting needle that will fit through the hole of your beads. Get some gold or silver curling ribbon as well as any other Christmas decorations you might like to add, for instance a star for the top. Ask your Mum or Dad to saw or cut the driftwood pieces to various lengths so that the bottom one is the longest and the top one is the shortest. Find the middle point of each stick and get them to drill a hole in it. Also drill a hole in the piece that you will use for the base. You can now start with putting the needle through the base, add a bead, add the longest stick and keep working your way up using a slightly shorter stick each time. Cut pieces of curling ribbon and use to tie your ring shells to your tree. Add anything else you like and also decorate around the base. This could be a great present to give to your grandparents, aunts etc.

Compiled by Anita Zuber



Liebe Chlaus

Liebe Chlaus, du wirsch es wüsse,
 s' happeret mängisch mit em Gwüsse.
 S' Müetti rüehmt mi gar nöd immer,
 s' föörcht, es chämi jetz no schlimmer.
 S' Folge goht mer halt nöd ring,
 sisch au gar es gspässig Ding.
 Aber weischt, i gib mer Müeh,
 wirsch es mit der Zyt no gsieh.
 Muescht di drom jetz nüme bsinne,
 loss nu d' Ruete schö di hine!
 D' Nusse freued zähmol meh,
 chasch mer grad en Sagg voll geh!

Supplied by Brigitte Hofer

What is a parent's favourite Christmas carol?



Silent Night

Source: Maude Epp

Kids Christmas Cupcake Competition

Get creative in the kitchen and decorate a cupcake with Christmas in mind. Try to do the decorating by yourself but check with your Mum or Dad to make sure you have the right ingredients and utensils. When you have finished please place it on a white sheet of A4 paper and take a photo. Please email this to anita.zuber@swiss.org.nz by 20th December and include your name and age. All entries will go in the draw for a couple of spot prizes.

For more inspiration for your Christmas cooking, check out photos of Bernadette Zuber's creations. Bernadette was born and grew up in New Zealand and now lives in Aarau with her Swiss partner Marco and 5 year old son Jerome.

